

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil  
Special Meeting of Council

Le lundi 6 juillet 2009  
Monday, July 6, 2009

19h00  
7:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/Mayor  
Les conseillers/Councillors : André Chamaillard, Gilbert Cyr et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Normand Beaulieu, directeur général-trésorier / Chief Administrative Officer-Treasurer  
Christine Groulx, greffière/Clerk  
Gérald Campbell, surintendant des Travaux publics

Absences motivées/Motivated absences

Michel A. Beaulne, conseiller/Councillor  
Sylvain Dubé, conseiller/Councillor  
Gilles Roch Greffe, conseiller/Councillor

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | <b><u>Ouverture de la réunion</u></b><br>R-321-09<br>Proposé par André Chamaillard<br>avec l'appui de Gilles Tessier | <b><u>Opening of the meeting</u></b><br>R-321-09<br>Moved by André Chamaillard<br>Seconded by Gilles Tessier |
|    | Qu'il soit résolu que cette réunion extraordinaire<br>soit déclarée ouverte.   | Be it resolved that this special meeting be<br>declared open.  |
|    | Adoptée.   | Carried.   |
| 2. | <b><u>Adoption de l'ordre du jour</u></b><br>R-322-09<br>Proposé par Gilbert Cyr<br>avec l'appui de Gilles Tessier   | <b><u>Adoption of the agenda</u></b><br>R-322-09<br>Moved by Gilbert Cyr<br>Seconded by Gilles Tessier       |
|    | Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté tel<br>que présenté.   | Be it resolved that the agenda be adopted as<br>presented.   |
|    | Adoptée.   | Carried.   |
| 3. | <b><u>Divulgence de conflits d'intérêts</u></b>  | <b><u>Disclosure of conflicts of interest</u></b>  |
|    | Aucun.   | None.  |

Réunion extraordinaire du Conseil - le 6 juillet 2009  
Special Meeting of Council – July 6, 2009

Page 2

4. Circulation sur la rue Richer

Les gens de l'audience sont invités à faire leurs commentaires sur le sujet.

Traffic on Richer Street

People in the audience are invited to comment on this matter.

5. Ajournement

R-323-09

Proposé par Gilbert Cyr  
avec l'appui de Gilles Tessier

Adjournment

R-323-09

Moved by Gilbert Cyr  
Seconded by Gilles Tessier

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée à 19h40.

Be it resolved that the meeting be adjourned at 7:40 p.m.

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE  
ADOPTED THIS

28<sup>e</sup>  
28<sup>th</sup>

JOUR DE  
DAY OF

SEPTEMBRE  
SEPTEMBER

2009.  
2009.

---

Maire/Mayor

---

Greffière/Clerk